

Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przeszedłszy zaś części tamte i zachęciwszy ich słowem licznym przyszedł do Grecji
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przeszedł też tamte strony, wieloma mowami dodał im otuchy i przybył do Grecji,* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przeszedłszy zaś części* tamte i zachęciwszy ich słowem licznym, przyszedł do Hellady. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przeszedłszy zaś części tamte i zachęciwszy ich słowem licznym przyszedł do Grecji

¹⁾ <x>510 20:1-6</x> może streszczać cały rok służby Pawła (por. <x>540 10:10</x>). Nie ma tu jednak mowy o pobycie Pawła w Troadzie (<x>540 2:12</x>), o spotkaniu Tytusa w Macedonii (<x>540 2:13-7</x>, 16) ani o wizycie w Illyrii (<x>520 15:1920</x>), gdzie mógł powstać 2Kor (zob. 2Kor 13), za pośrednictwem którego Paweł próbował przezwyciężyć trudności powstałe w tym kościele.

²⁾ W sensie geograficznym: tereny, kraje.